FLY2381

Carta de amizade trocada entre dois militares do CEP. França.

Data

23/12/1917

Referência Arquivística

Arquivo Histórico Militar.
Corpo Expedicionário Português, I Divisão, 35ª Secção, Caixa 86, Fólio [1]r-[2]v

Resumo

O autor escreve a um amigo para lhe dar instruções em segredo de modo a que o autor pudesse receber 5 francos.

Local

França

Sobrescrito

Destinatário

Exmo. Sr.
[N]
[N]
Digmo. Alfes. d' Infa. no. [N]
D.J.
C.E.P.
França
[N]

Texto

Fl. [1]r

Amo. [N]
França
23-12-17 Hontem recebi uma carta
do [N], datada de 9 do cor-
rente, na qual me participava ter
enviado pelo cabo [N] a
importancia do teu debito,
5 francos, quando [ele] ali fôra
receber os nossos soldos:
o dito cabo calou-se com o
jogo, e só depois de gran-
des instancias minhas, é
que se resolveu a dar uma
busca nos seus papeis, on-
de encontrou a carta em
questão, com a referida
quantia inclusa. Para te
enviar, eis agora o nosso pro-
blema, que [acoso] ainda esta
te encontre no deposito,
poderá ser recebida da

Fl. [1]v

maneira seguinte. como
o Sr. Tesoureiro é nosso conhe-
cido, pedias-lhe para te en-
tregar aquela importan-
cia, que será descontada no
soldo do fim do mez, isto

particularmente, está cla-
ro, pois eu passo o
recibo por inteiro.
Se já não estiveres no
deposito, manda a [nova]
direcção, e diz se te queres
arriscar a enviar-te a
massa dentro dessa
carta, sujeito à censura
Por aqui novidades
nenhumas: continua
tudo na mesma, a
não ser o frio, que
Fl. [2]r
como aí cada vez é [maior]
Recebi muito poucas
cartas nesta viajem
não sei a que atri-
buir tal falta; devemos
estar a receber corres-
pondencia de
outro paquete, pois ha
dias escreveu-me o
[N], fa-
zendo-me tal comu-
nicação.

Projetam-se grandes
paparocas para o Natal
e particularmente
teremos uma bacalho-
ada no restaurant
atraz da Egreja - [E]
Fl. [2]v
O Capm. [N] já
foi substituido, com
nova junta, a qual
foi de parecer favora-
vel ao nosso medico,
isto é, manda-o para
Portugal; enquanto a
mim, [soam] a vez
a sorte, que deve
estar perto a saber-se
ou vai ou racha. Recomindações da
gajada, e o [N] man-
da-te à merda, agradecendo
tua carta.
Para ti um grande
abraço
Do teu ami. e [...]
[N]

Contexto
I Guerra Mundial

Notas
Os sublinhados do manuscrito são da censura.

Palavras Chave

Tipo: instruções
História: I Guerra Mundial
Sociologia: serviço militar

Suporte Material

Suporte: uma folha de papel de carta dobrada escrita em todas as faces; carimbo do Arquivo Histórico Militar.
Medidas: 173mm × 133mm
Medidas do Envelope: 96mm × 147mm
Mancha Gráfica: uma linha em branco a separar a fórmula de endereço e o início do texto.

Créditos

Transcrição: Mariana Gomes
Codificação DALF: Mariana Gomes
Contextualização: Sílvia Correia

Discorda da nossa leitura? Por favor escreva-nos: cardsclul@gmail.com